Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

DE

Instruction manual
starting on page 18

GB

Mode d'emploi
à partir de la page 32

FR

Handleiding
vanaf pagina 46

NL

Z 08938_V1

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung 4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Sicherheitshinweise 4
- Verletzungsgefahren 4
- Das richtige Anschließen 5
- Der richtige Gebrauch 5

Lieferumfang und Geräteübersicht 7
- Gesamtübersicht 7
- Rückansicht 8
- Saugdüsen 8

Zusammenbau 9
- Lieferumfang auspacken 9
- Schlauch einsetzen / abnehmen 9
- Teleskoprohr einsetzen / abnehmen 9
- Länge des Teleskoprohres verstellen 10
- Saugdüsen anbringen / abnehmen 10
- Staubbehälter abnehmen / einsetzen 10

Bedienung 10
Gerät reinigen 12
- Staubbehälter leeren 12
- Staubfilter reinigen 13
- Abluftfilter reinigen 14

Aufbewahrung 15
Fehlerbehebung 15
Technische Daten 16
Entsorgung 16

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Bodenstaubsauger entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Gerät, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bitte beachten Sie: Die in dieser Anleitung verwendeten Abbildungen können Abweichungen zum eigentlichen Gerät aufweisen.

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Gerät ist zum Aufsaugen von normalem Hausstaub vorgesehen.
- ❒ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  - – Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
  - – glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
  - – brennbare oder entzündliche Stoffe
  - – sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  - – spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter
- ❒ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ❒ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- ❒ Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- ❒ Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahren

- ❒ Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- ❒ Halten Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um Stromschläge zu vermeiden. Fassen Sie den Netzstecker, das Kabel oder Gerät nie mit nassen bzw. feuchten Händen an.
- ❒ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von den Düsen des Gerätes fern. Sie könnten sich festsaugen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus.

- ❒ Seien Sie bei der Reinigung von Stufen besonders vorsichtig, damit Sie nicht stürzen.
- ❒ Tragen Sie beim Gebrauch festes Schuhwerk.
- ❒ Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen. Auch das Netzkabel darf für Kinder nicht erreichbar sein.

Das richtige Anschließen

- ❒ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen (siehe Kapitel „Technische Daten“). Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- ❒ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt, nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.

Der richtige Gebrauch

- ❒ Verwenden und lagern Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen. Betreiben Sie es nicht im Freien, in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder auf heißen Oberflächen.
- ❒ Überprüfen Sie das Gerät und Zubehör vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel, der Stecker oder ein Filter sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- ❒ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte, Flüssigkeiten oder Gegenstände aufgesogen wurden oder das Gerät heruntergefallen ist. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann prüfen.
- ❒ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist! Der Staubbehälter und die Filter müssen eingesetzt und unbeschädigt sein! Wenn Schmutz in das Geräteinnere gelangt, kann es zum Motorschaden kommen. Damit der Staubbehälter richtig eingesetzt werden kann, muss er verschlossen sein.
- ❒ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- ❒ Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- ❒ Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.
- ❒ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden. Füllen Sie keine Flüssigkeiten in den Staubbehälter.
- ❒ Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- ❒ Stecken Sie nichts in die Öffnungen / Düsen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ❒ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet oder an das Stromnetz angeschlossen.
- ❒ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,

- wenn Sie Ihre Arbeit mit dem Gerät unterbrechen,
- wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden,
- bevor Sie das Zubehör wechseln,
- wenn während des Betriebes ein Fehler oder eine Störung auftritt,
- wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind,
- vor einem Gewitter,
- bevor Sie Geräte- und Zubehörteile reinigen.

❒ Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie den Netzstecker ziehen oder ihn in die Steckdose stecken.

❒ Ziehen Sie immer am Stecker und nie am Kabel!

❒ Ziehen Sie das Gerät nie am Kabel, um es zu bewegen. Benutzen Sie die Griffe.

❒ Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.

❒ Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch. Auch die Filter müssen regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

❒ Staubbehälter, Staubfilter und Abluftfilter müssen vollständig trocken sein, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

❒ Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile des Herstellers.

❒ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen, Kindern und Tieren unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang und Geräteübersicht

Zum Nachbestellen von Original Ersatz-/Zubehörteilen besuchen Sie unsere Webseite: **www.service-shopping.de**

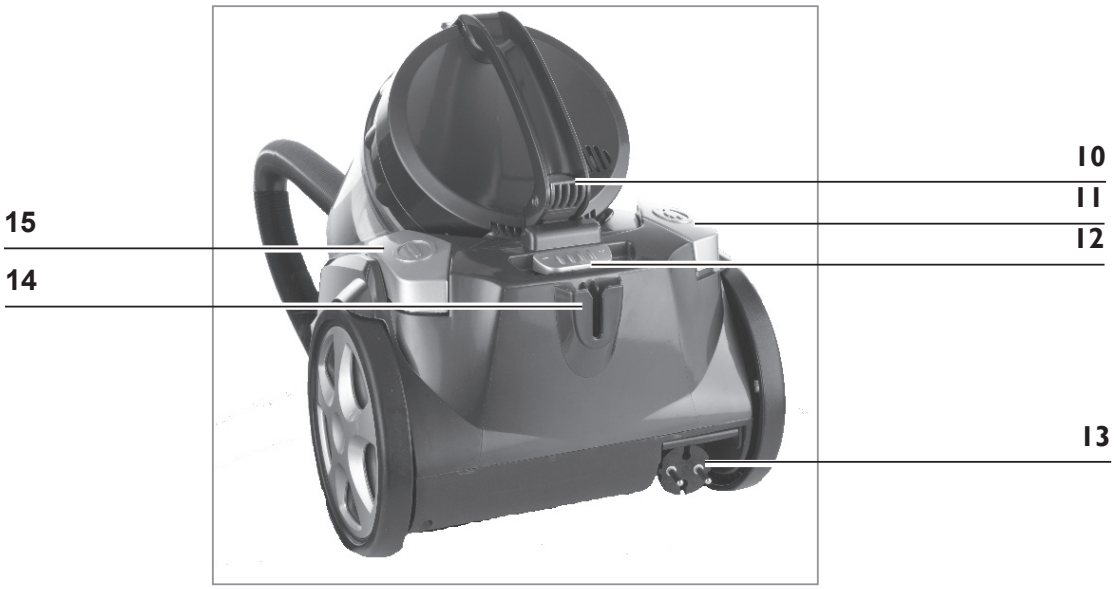
Gesamtübersicht

1 Saugschlauch
2 Staubbehälter
3 Kunststoff-Staubfilter (im Staubbehälter)
4 Staubbehälterboden
5 Anschlussstück
6 Bodendüse
7 Staubbehälterdeckel mit Griff
8 Teleskoprohr
9 Nebenluftventil am Saugschlauchgriff

Nicht abgebildet:

- Staubfilter
- Schaumstoffstaubfilter
- Microfilter

Rückansicht



10 Entriegelungsknopf für Staubbehälter
11 Taste zur Kabelaufwicklung
12 Saugstärkenregulierung
13 Netzstecker
14 Halterung zum Einhaken der Bodendüse
15 Ein / Aus-Schalter
Nicht abgebildet:
Abluftfilterfach mit HEPA-Filter (unter dem Staubbehälter)

Saugdüsen

ACHTUNG!

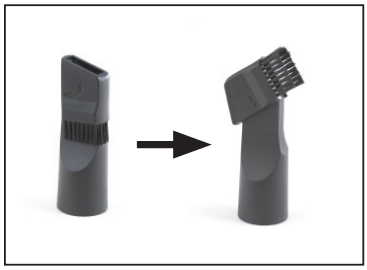
❒ Bevor Sie die Düsen austauschen, schalten Sie immer zuerst den Staubsauger aus.

Bodendüse

Die Bodendüse ist sowohl für Teppiche als auch für glatte Böden geeignet.

Mit dem Fußschalter können Sie zwischen Teppich und glattem Boden umschalten. Für glatte Böden wird auf der Unterseite eine Bürste ausgefahren.

Fugen- und Bürstendüse



Klappen Sie das Endstück in Pfeilrichtung um und aus der Fugendüse wird eine Bürstendüse:

Die Fugendüse ist für Polsterungen, die Innenreinigung von PKWs und alle Ecken und Winkel, die Sie mit den anderen Düsen nicht erreichen können, geeignet.

Die Bürstendüse ist für alle unebenen Gegenstände, Möbel, Lampen, Profil- und Fußleisten, Fensterbänke etc. geeignet.

Polsterdüse

Die Polsterdüse eignet sich für die Reinigung von empfindlichen Gegenständen und Polstern, z. B. Lampenschirmen, Sofa etc.

Zusammenbau

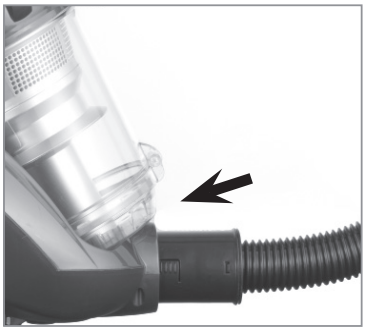
Lieferumfang auspacken

ACHTUNG!

- ❒ Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- ❒ Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, bevor Sie das Zubehör anbringen oder abnehmen.

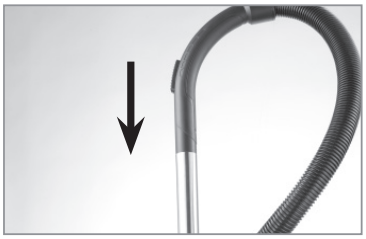
- Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
- Falls vorhanden, entfernen Sie Zettel, Aufkleber etc. aus dem Staubbehälter. Im Kapitel „Gerät reinigen“ können Sie nachlesen, wie man den Staubbehälter abnimmt und öffnet.

Schlauch einsetzen / abnehmen



- Stecken Sie das Anschlussstück des Saugschlauches in die Ansaugöffnung am Hauptgerät (siehe Pfeil). Es muss hörbar einrasten.
- Zum Abnehmen des Saugschlauches drücken Sie die Raste am Anschlussstück und ziehen den Schlauch heraus.

Teleskoprohr einsetzen / abnehmen



- Stecken Sie das offene Ende des Handgriffs in die passende Öffnung des Teleskoprohres. Drehen Sie den Handgriff dabei leicht hin und her. Überprüfen Sie die Verbindung anschließend auf festen Sitz.
- Um das Teleskoprohr abzunehmen, ziehen Sie es vom Handgriff ab.

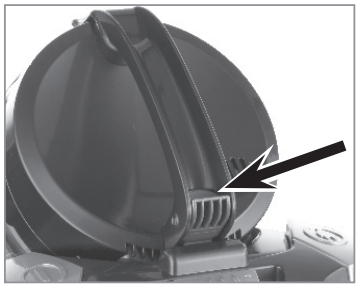
Länge des Teleskoprohres verstellen

- Schieben Sie den Schieber am Teleskoprohr nach unten und stellen Sie die gewünschte Länge ein.
- Lassen Sie den Schieber los und bewegen Sie das Rohr noch ein Stückchen weiter, bis es einrastet.

Saugdüsen anbringen / abnehmen

- Stecken Sie das freie Ende des Teleskoprohres bis zum Anschlag in eine der mitgelieferten Saugdüsen. Drehen Sie die Düse dabei leicht hin und her.
- Für mehr Flexibilität können die Saugdüsen auch direkt auf den Saugschlauch gesteckt werden, ohne Teleskoprohr.
- Um eine Saugdüse abzunehmen, ziehen Sie diese ab.

Staubbehälter abnehmen / einsetzen



- Abnehmen: Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und nehmen Sie diesen am Tragegriff aus dem Gerät.
- Einsetzen: Nehmen Sie den Staubbehälter am Griff und setzen Sie zuerst den Behälterboden in das Gerät ein (der Boden zeigt nach unten, der Griff nach oben). Dann drücken Sie den Griff gegen das Gerätegehäuse, bis der Staubbehälter hörbar in der Verriegelung einrastet. Halten Sie das Gerät am Tragegriff und heben Sie es an, um zu überprüfen, ob der Staubbehälter richtig sitzt.

Bedienung

ACHTUNG!

❒ Halten Sie die Düsen während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren und fassen Sie nicht hinein. Sie könnten sich festsaugen / verletzen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus (⏻ Ein / Aus-Schalter hinunterdrücken).

❒ Schalten Sie den Staubsauger erst dann ein, wenn Sie sichergestellt haben, dass alle Teile komplett montiert und der Staubbehälter, die Staubfilter und der Abluftfilter korrekt eingesetzt sind.

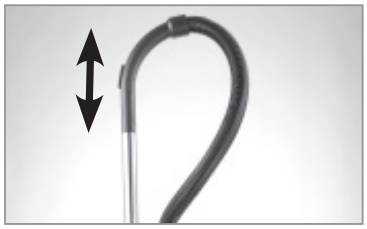
❒ Damit das Kabel während des Betriebs nicht heiß wird, ziehen Sie mindesten zwei Drittel seiner Gesamtlänge aus dem Gerät heraus, bevor Sie den Staubsauger einschalten. Ziehen Sie das Kabel nicht mit Gewalt bis zum Anschlag heraus (nicht weiter als bis zur roten Markierung auf dem Kabel), um Beschädigungen zu vermeiden!

❒ Schalten Sie das Gerät immer erst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie eine Düse austauschen bzw. sonstiges Zubehör anbringen oder abnehmen!

❒ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
- Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
- glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
- brennbare oder entzündliche Stoffe
- sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
- spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter

---

1. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör richtig am Gerät angebracht ist (siehe Kapitel „Zusammenbau“).
2. Ziehen Sie das Netzkabel so weit aus dem Gehäuse heraus, wie Sie es benötigen, idealerweise bis zur gelben Markierung, jedoch nicht weiter als bis zur roten Markierung auf dem Kabel!
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
4. Drücken Sie den ⏻ Ein / Aus-Schalter hinunter, um den Staubsauger einzuschalten.
5. Sie können die Saugstärke mithilfe der Saugstärkenregulierung individuell einstellen.
6. Führen Sie die Düse über die zu reinigende Fläche. Beim Saugen kann der Staubsauger wie ein Schlitten gezogen werden.
7. Drücken Sie den ⏻ Ein / Aus-Schalter nach dem Staubsaugen wieder hinunter, um den Staubsauger auszuschalten.
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, halten Sie das Netzkabel fest und drücken Sie die Taste zur Kabelaufwicklung mit dem Fuß hinunter. Durch das Festhalten des Netzkabels vermeiden Sie, dass das Kabel mit „Peitscheneffekt“ z. B. gegen Ihre Beine schlägt.
9. Wenn Sie die Bodendüse verwendet haben, haken Sie diese in die Halterung auf der Rückseite des Gerätes ein.
10. Für eine optimale Leistung des Gerätes leeren Sie nach jedem Gebrauch den Staubbehälter und reinigen Sie regelmäßig die Staubfilter sowie den Abluftfilter (siehe Kapitel „Gerät reinigen“).



Tipp: Am Handgriff befindet sich ein Nebenluftventil. Öffnen Sie es (durch Schieben der Abdeckung), um die Saugkraft zu verringern, wenn Sie Polster, Teppiche oder leichte, bewegliche Gegenstände absaugen.

Normalerweise soll das Nebenluftventil geschlossen sein, damit die Saugkraft nicht unnötig vermindert wird.

Gerät reinigen

ACHTUNG!

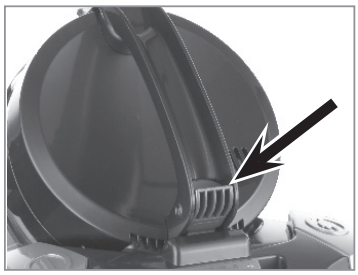
- ❒ Leeren Sie den Staubbehälter, wenn er voll ist, und reinigen Sie die Filter regelmäßig, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- ❒ Ziehen Sie vor Reinigungstätigkeiten am Gerät immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- ❒ Halten Sie das Gerät, das Kabel und den Netzstecker von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um Stromschläge zu vermeiden. Achten Sie beim Reinigen darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Lediglich der Schaumstoff-Staubfilter, Kunststoff-Staubfilter, Microfilter und der Abluftfilter dürfen mit Wasser gereinigt werden. Sie müssen aber beim Einsetzen in das Gerät vollständig trocken sein.
- ❒ Die Filter sind weder waschmaschinen- noch spülmaschinen- oder trocknergeeignet! Trocknen Sie die Filter ausschließlich an der Luft, keinesfalls mit einem Haartrockner.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie die Staubfilter und den Abluftfilter regelmäßig, bzw. wenn Sie ein Nachlassen der Saugleistung bemerken.
- Reinigen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Entfernen Sie regelmäßig Haare und Fussel von den Düsen.

Mit der Zeit können sich die Filter verfärben. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktionalität.

Staubbehälter leeren

1. Entfernen Sie den Saugschlauch vom Gerät (siehe Kapitel „Zusammenbau“, Abschnitt „Schlauch einsetzen / abnehmen“).



2. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und nehmen Sie diesen am Tragegriff aus dem Gerät.
3. Halten Sie den Staubbehälter über einen geöffneten Mülleimer. Der Abstand zum Mülleimer sollte möglichst klein sein, damit der Staub aus dem Staubbehälter nur in den Mülleimer fällt und sich nicht in der Umgebung verteilt.

4. Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Staubbehälters. Der Boden des Staubbehälters öffnet sich und der Schmutz fällt heraus.
5. Klappen Sie den Staubbehälterboden wieder zu. Der Verschluss muss hörbar einrasten.
6. Setzen Sie den Staubbehälter in das Gerät: Nehmen Sie ihn am Tragegriff und setzen Sie zuerst den Behälterboden in das Gerät. Dann drücken Sie den Griff gegen das Gerätegehäuse, bis der Staubbehälter hörbar in der Verriegelung einrastet. Halten Sie das Gerät am Tragegriff und heben Sie es an, um zu überprüfen, ob der Staubbehälter richtig sitzt.

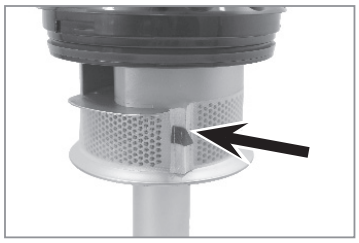
Staubfilter reinigen

Die Staubfilter befinden sich im Staubbehälter.

1. Entfernen Sie den Saugschlauch vom Gerät (siehe Kapitel „Zusammenbau“, Abschnitt „Schlauch einsetzen / abnehmen“).
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und nehmen Sie diesen am Tragegriff aus dem Gerät.

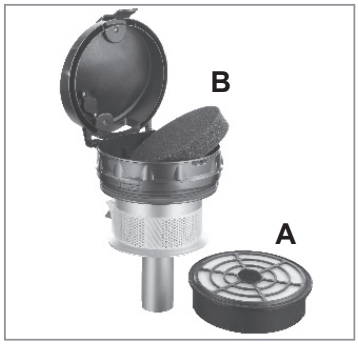
3. Drehen Sie den Deckel des Staubbehälters, um den Deckel abzunehmen. HINWEIS: Auf Deckel und Staubbehälter befinden sich Markierungen, die Ihnen das Abnehmen und Aufsetzen des Deckels erleichtern. Sie können den Deckel abnehmen, wenn die Markierung am Staubbehälter auf das geöffnete Schlosssymbol am Deckel zeigt.
4. Ziehen Sie den Staubbehälterdeckel mitsamt der Staubfilter heraus.

<u>Microfilter</u>



5. Lösen Sie den Klettverschluss des Microfilters und nehmen Sie diesen ab. Bei Bedarf spülen Sie den Microfilter mit klarem, lauwarmem Wasser gründlich aus. ACHTUNG: Reinigen Sie den Filter auf keinen Fall in der Wasch- oder Spülmaschine! Schütteln Sie überschüssiges Wasser anschließend ab und lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Staubfilter



6. Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters indem Sie den Deckel mithilfe des Hebels hochdrücken.
7. Nehmen Sie den Staubfilter heraus und entnehmen Sie den Schaumstoff-Staubfilter (**B**). Bei Bedarf spülen Sie den Schaumstoff-Staubfilter mit klarem, lauwarmem Wasser gründlich aus. ACHTUNG: Reinigen Sie den Filter auf keinen Fall in der Wasch- oder Spülmaschine! Schütteln Sie überschüssiges Wasser anschließend ab und lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
8. Der Staubfilter (**A**) darf nur über einem Mülleimer ausgeklopft und nicht mit Wasser ausgespült werden.
9. Setzen Sie den Schaumstoff-Staubfilter (**B**) wieder auf den Staubfilter (**A**).

Kunststoff-Staubfilter

10. Spülen Sie den Kunststoff-Staubfilter und den Staubbehälterdeckel mit klarem, lauwarmem Wasser gründlich aus. ACHTUNG: Reinigen Sie den Filter auf keinen Fall in der Spülmaschine! Schütteln Sie überschüssiges Wasser anschließend ab und lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
11. Setzen Sie den Staubfilter wieder in den Staubbehälterdeckel und schließen Sie diesen. Der Hebel muss hörbar einrasten.
12. Setzen Sie den Staubbehälterdeckel mitsamt Staubfilter wieder auf den Staubbehälter und drehen ihn fest. Der Deckel ist korrekt aufgesetzt, wenn die Markierung am Deckel exakt auf das geschlossene Schlosssymbol am Staubbehälter zeigt.
13. Legen Sie den Staubbehälter anschließend wieder in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass der Staubbehälter hörbar einrastet.

Abluftfilter reinigen

Der HEPA-Abluftfilter befindet sich im Fach auf der Innenseite des Staubsaugers, unter dem Staubbehälter (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“, Abschnitt „Rückansicht“).

14. Drücken Sie die Raste zum Filterfachdeckel und nehmen Sie den Deckel ab.
15. Entnehmen Sie den Abluftfilter und ziehen Sie ihn aus der Halterung heraus.
16. Klopfen Sie den Abluftfilter über einem Müllbehälter aus und bürsten Sie losen Schmutz ab.

    Wischen Sie den Filterfachdeckel mit einem feuchten Tuch aus.
17. Bei Bedarf spülen Sie den Abluftfilter mit klarem, lauwarmem Wasser gründlich aus. **ACHTUNG: Reinigen Sie den Filter auf keinen Fall in der Wasch- oder Spülmaschine!** Schütteln Sie überschüssiges Wasser anschließend ab und lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

18. Wenn alle Teile trocken sind, setzen Sie den Abluftfilter in die Halterung und dann in das Filterfach ein.
19. Setzen Sie den Filterfachdeckel auf das Abluftfilterfach. Er muss hörbar einrasten.

Aufbewahrung

- Zur praktischen Aufbewahrung können Sie die Bodendüse in die Halterung auf der Rückseite des Gerätes einhaken und das Teleskoprohr so weit wie möglich zusammenschieben.
- Bewahren Sie den Staubsauger Kindern und Tieren unzugänglich in einem trockenen, kühlen Innenraum auf.

Fehlerbehebung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktionieren, einen Schaden aufweisen oder ein Ersatzteil benötigen, so wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Führen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine Reparaturen selbst durch. In der folgenden Tabelle finden Sie Tipps, wie Sie kleine Probleme selbst beheben können.

Problem	**Mögliche Ursache / Lösung / Tipps**
Das Gerät saugt nicht.	• Steckt der Netzstecker nicht korrekt in der Steckdose? Korrigieren Sie den Sitz des Netzsteckers. • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses. • Sind die Filter verstopft? Reinigen Sie die Staub- und den Abluftfilter.
Die Leistung ist schwach.	• Ist das Nebenluftventil im Handgriff geöffnet? Schließen Sie es. • Ist der Staubbehälter zu voll? Leeren Sie den Behälter. • Sind die Filter stark verschmutz? Reinigen Sie diese. • Ist die Düse, das Teleskoprohr oder der Saugschlauch verstopft? Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung (siehe auch Kapitel „Zusammenbau“).
Beim Saugen entweicht Staub aus dem Gerät.	• Ist der Staubbehälter nicht korrekt geschlossen und / oder nicht (korrekt) in das Gerät eingesetzt? Korrigieren Sie dies.
Das Netzkabel lässt sich nicht ganz aufwickeln.	• Das Kabel wurde im Gerät nicht richtig aufgewickelt. Ziehen Sie es ein Stück heraus und betätigen Sie danach erneut die Taste zur Kabelaufwicklung.

Problem	Mögliche Ursache / Lösung / Tipps
Während des Saugens lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	• Wird das Gerät zum ersten Mal benutzt? Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem Sie das Gerät mehrmals benutzt haben.

Technische Daten

Modellnummer:	XL-812E-100
Artikelnummer:	Z 08938
Spannungsversorgung:	220 – 240 V~, 50 Hz
Leistung:	regelbar bis max. 1000 W
Schutzklasse:	II

CE

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 (0) 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct. / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

Content:

Meaning of symbols in these instructions 19
Proper use 19
Safety instructions 20
- Risks of injury 20
- Proper connection 20
- Proper use 20
- Product contents and device overview 22
- Complete device overview 22
- Rear view 23
- Suction nozzles 23

Assembly 24
- Unpacking the product contents 24
- Inserting/removing the hose 24
- Inserting/removing the telescoping tube 24
- Adjusting the length of the telescoping tube 24
- Mounting/removing suction nozzles 25
- Removing/inserting the dust bin 25

Operation 25
Cleaning the device 26
- Emptying the dust bin 27
- Cleaning the dust filter 27
- Cleaning the exhaust filter 28

Storage 29
Troubleshooting 29
Technical data 30
Disposal 30

Dear customer,

We are delighted that you have decided on this vacuum cleaner.

Prior to using the device for the first time, please carefully read through the operating instructions and store them in a safe place. These instructions are to accompany the device when it is passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

As part of ongoing development, we reserve the right to alter the device, packaging or enclosed documentation at any time.

If you have any questions, please contact customer service via our website:

www.service-shopping.de

Please note: The illustrations in these operating instructions may vary slightly from the real appliance.

Meaning of symbols in these instructions

All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and damage to property.

Tips and recommendations are marked with this symbol.

Proper use

- ❒ This device is designed for vacuuming up normal household dust.
- ❒ Do not in any case vacuum up the following:
  - – Liquids or wet materials (such as wet carpet shampoo)
  - – smouldering ashes, cigarette butts, matches etc.
  - – flammable or ignitable materials
  - – very fine dust (e.g. cement dust), ash or toner
  - – hard, pointy objects such as bigger glass shards
- ❒ This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are supervised.
- ❒ The device is intended for domestic, not commercial, use.
- ❒ Only use the device as described in these instructions. Any other use is deemed improper.
- ❒ Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.

Safety instructions

Risks of injury

- ❒ Risk of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- ❒ Keep the device, cord and plug away from water or other liquids in order to avoid the risk of electrical shock. Never touch the mains plug, cord or device with wet or damp hands.
- ❒ Keep animals, hair, jewellery, loose fitting clothing, fingers and all other body parts away from the device's nozzles. They could be caught in the vacuum cleaner. If something does get caught in the vacuum cleaner, immediately turn off the device.
- ❒ Take special care to avoid falling when cleaning stairs.
- ❒ Wear firm footwear during use.
- ❒ Only use and store the device out of the reach of children. Improper use may result in injury and electrical shock. The mains cord may also not be accessible for children.

Proper connection

- ❒ Only connect the device to a properly installed socket. The socket must also be easily accessible after the device has been connected. The mains voltage must correspond to the technical data of the device (see chapter “Technical data”). Only use proper extension cords, whose technical data correspond to those of the device.
- ❒ Make sure that the connected mains cable does not get pinched, pose a tripping hazard or get kinked and that it does not come into contact with hot surfaces.

Proper use

- ❒ Only use and store the device in enclosed areas. Do not use the device outdoors, in rooms with high humidity or on hot surfaces.
- ❒ Check the device and accessories for damages prior to each use. If the device, cord, plug or a filter are visibly damaged do not use the device. Do not attempt to repair the device or to replace parts yourself. In the event of damage, contact customer service.
- ❒ Do not use the device if it malfunctions, has vacuumed up liquids or objects or has fallen down. Have the device repaired by a qualified professional.
- ❒ Only use the device if it has been completely and correctly assembled! The dust bin and filter must be in place and not be damaged! Dirt that has penetrated the inside of the device could damage the motor. The dust bin must be shut in order for it to be inserted properly.
- ❒ Do not subject the device to extreme temperatures, severe changes in temperatures, open flames, direct sunlight, moisture or wetness.
- ❒ Do not allow the device to fall and do not subject it to strong percussions.
- ❒ Never place heavy objects on the device.

- ❒ Do not submerge the device in water or other liquids in order to avoid electrical shocks. Do not fill the dust bin with liquids.
- ❒ Never touch the device, the cord or the plug with wet hands.
- ❒ Do not insert anything in the device's openings/nozzles and ensure that they are not plugged.
- ❒ Never leave the device unattended when on or when connected to a power supply.
- ❒ Turn the device off by pulling the mains plug out of the socket
  - – if you stop using the device,
  - – if you are finished using the device,
  - – before you change any accessories,
  - – if an error or fault occurs during operation,
  - – if liquids or foreign debris have penetrated the device,
  - – before a storm,
  - – before you clean the device parts and accessories.
- ❒ The device must be deactivated when you pull the mains plug out of the socket or insert it in the socket.
- ❒ Always pull on the plug itself and never on the cable!
- ❒ Never move the device by pulling it by the cord. Use the handles.
- ❒ Do not attempt to grease the wheels with lubricants or oil. Otherwise, this may cause more dust or dirt to accumulate on the wheels.
- ❒ Empty the dust bin after every use. The filters must also be cleaned regularly to prevent the motor from being overloaded.
- ❒ Allow the dust bin, dust filter and exhaust filter to dry completely before you reinstall them in the device.
- ❒ Only use original spare parts provided by the manufacturer.
- ❒ Store the device in a cool, dry area that is not accessible to children and animals when not in use.

Product contents and device overview

Visit our website to reorder original spare parts/accessories:
www.service-shopping.de

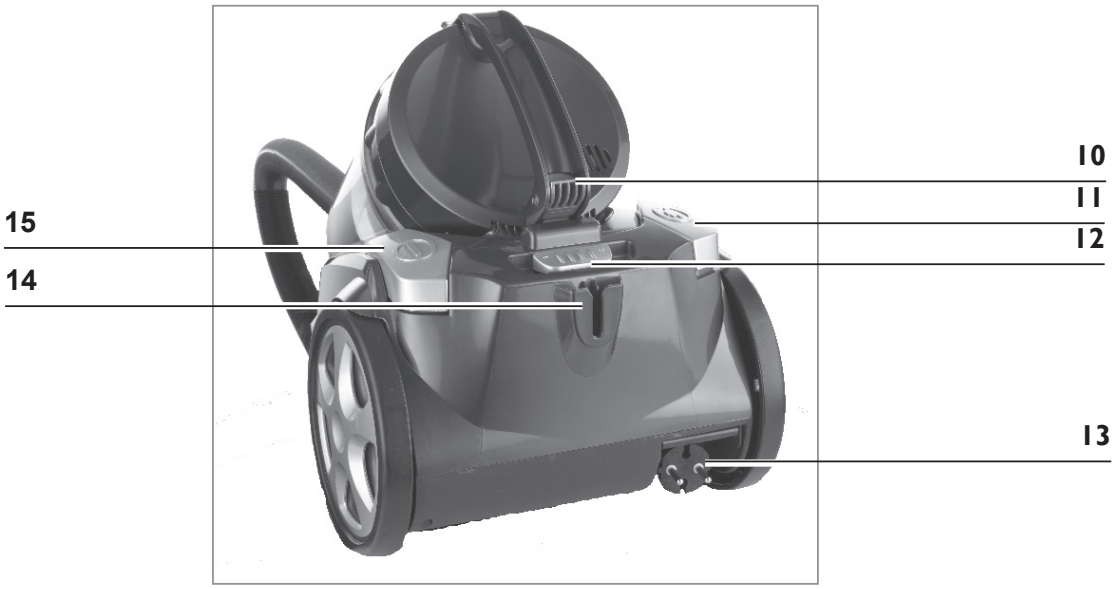
Complete device overview

1 Suction hose
2 Dust bin
3 Plastic dust filter (located inside the dust bin)
4 Dust bin bottom
5 Suction hose connector
6 Floor nozzle
7 Dust bin cover with handle
8 Telescoping tube
9 Auxiliary air valve on the suction hose handle

Not shown:

- Dust filter
- Foam dust filter
- Micro filter

Rear view



10 Release button for dust bin
11 Button Ⓦ for cable winder
12 Suction power control
13 Mains plug
14 Bracket for hooking in the floor nozzle
15 On/Off switch ⏻
Not shown:
Exhaust filter compartment with HEPA-filter (below the dust bin)

Suction nozzles

ATTENTION!

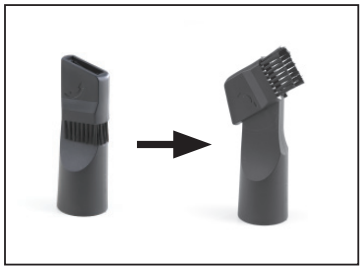
❒ Always turn off the vacuum cleaner first before changing the nozzles.

Floor nozzle

The floor nozzle is suitable both for carpets and smooth floors.

With the foot switch, you can switch between a smooth floor and a carpet. A brush is deployed on the device bottom for smooth floors.

Crevice and Brush Nozzle



Fold over the end piece in the direction of the arrow to convert the crevice nozzle into a brush nozzle:

The crevice nozzle is suitable for upholstery, cleaning the inside of cars and for all nooks and crannies that cannot be reached with the other nozzles.

The brush nozzle is suitable for all uneven objects, furniture, lamps, profiles and skirting boards, window ledges, etc.

Cushion nozzle

The cushion nozzle is suitable for cleaning sensitive objects and cushions, e.g. lamp shades, sofas etc.

Assembly

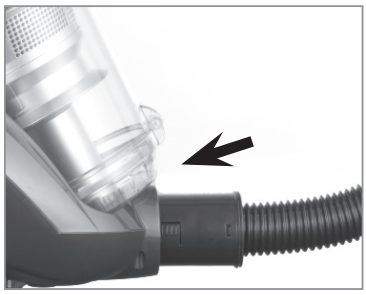
Unpacking the product contents

ATTENTION!

- ❒ Risk of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- ❒ Make sure that the device is not connected to the power supply before you attach or remove any accessories.

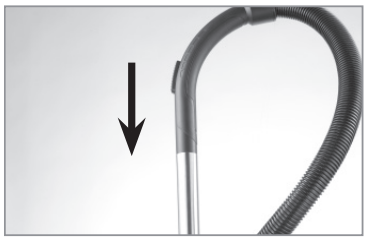
- Unpack all parts and make sure that the scope of delivery is complete (see chapter “Product contents and device overview”) and check for any damages from transport. If you identify damages to the components, do not use them (!), instead contact our customer service centre.
- If necessary, remove any piece of paper or sticker etc. from the dust bin. In chapter „Cleaning the Device“ you will find instructions on how to remove and open the dust bin.

Inserting/removing the hose



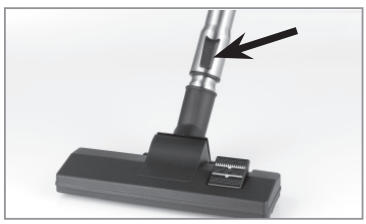
- Insert the suction hose connector into the suction opening on device (see arrow). It must audibly lock into place.
- To remove the suction hose push the knob on the connector and pull the suction hose out.

Inserting/removing the telescoping tube



- Insert the open end of the handle into the corresponding opening on the telescoping tube. In the process, turn the handle back and forth somewhat. Check to make sure that the connection is secure.
- To remove the telescoping tube pull it off of the handle.

Adjusting the length of the telescoping tube

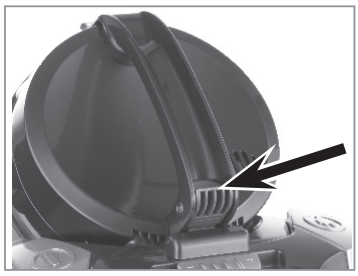


- Push the slider on the telescoping tube down and set the desired length.
- Release the slider and move the tube forward until it locks into place.

Mounting/removing suction nozzles

- Insert the open end of the telescoping tube in one of the enclosed suction nozzles up to the stop. Turn the nozzle back and forth slightly in the process.
- The suction nozzles can also be attached directly to the suction hose without the telescoping tube for more flexibility.
- To remove a suction nozzle pull it off.

Removing/inserting the dust bin



- Removal: Push the release button on the dust bin and take it out of the device by the handle.
- Insertion: Take the dust bin by the handle and first place the bottom of the bin in the device (the bottom is facing down and handle is facing up). Then push the handle against the device housing until the dust bin audibly locks into place. Hold the device by the handle and lift it to check whether the dust bin is properly seated.

Operation

ATTENTION!

❒ During use, always keep the nozzles away from body parts and animals and do not reach into them. You could be caught or injured. If something does get caught in the vacuum cleaner, turn it off immediately (depress the On/Off switch ⏻).

❒ Only turn on the vacuum cleaner once you are sure that all parts have been completely mounted and that the dust bin, dust filter and the exhaust filter have been properly inserted.

❒ To prevent the cord from becoming too hot when in use, pull at least two thirds of its entire length out of the device before you switch on the vacuum cleaner. Do not forcefully pull out the cord up to the stop point (no further than up to the red mark on the cord) in order to prevent damage!

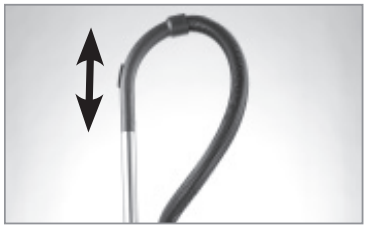
❒ Always turn off the device first and pull the mains plug out of the socket before you change a nozzle or attach or remove other accessories!

❒ Do not in any case vacuum up the following:
  – Liquids or wet materials (such as wet carpet shampoo)
  – smouldering ashes, cigarette butts, matches etc.
  – flammable or ignitable materials
  – very fine dust (e.g. cement dust), ash or toner
  – hard, pointy objects such as bigger glass shards

---

1. Make sure that the respective accessory is properly mounted on the device (see chapter “Assembly”).

2. Pull the mains cord only as far out of the housing as you need, ideally up to the yellow mark, but no further than up to the red mark on the cord!
3. Insert the mains plug in a properly installed socket that is easily accessible.
4. Press the On/Off switch ⏻ to turn the vacuum cleaner on.
5. You can individually adjust the suction power with the suction power control.
6. Move the nozzle over the surface you want to clean. You can pull the vacuum cleaner like a sled when vacuum cleaning.
7. After vacuum cleaning, press the On/Off switch ⏻ again to turn off the vacuum cleaner.
8. Pull the mains plug out of the socket, firmly hold the mains cord and push the button for the cord winder down with your foot. By holding the mains cord, you prevent the cord from “lashing” against your legs for example.
9. If you used the floor nozzle, hook it into the bracket on the back of the device.
10. To ensure optimum performance of the device, empty the dust bin each time after using the device and clean the dust filter and exhaust filter regularly (see chapter “Cleaning the device”).



Tip: Am An auxiliary air valve is located on the handle. Slide the cover to open it, thereby reducing the suction power if you want to vacuum off cushions, carpets or light-weight, moveable objects or materials.

Normally, the auxiliary air valve is closed so as not to unnecessarily reduce the suction power.

Cleaning the device

ATTENTION!

- ❒ Empty the dust bin when it is full and clean the filters regularly to avoid overheating the motor.
- ❒ Before cleaning the device, always pull the power plug out of the socket.
- ❒ Keep the device, cord and mains plug away from water or other liquids in order to avoid electrical shocks. When cleaning, make sure that no liquid penetrates the device. Only the foam dust filter, plastic dust filter, micro filter and exhaust filter may be cleaned with water. However, they must be completely dry when being placed back in the device.
- ❒ The filters are not suitable for the washing machine, dishwasher or dryer! Only air dry the filters and do not in any case use a hair dryer.
- ❒ Do not use any scouring or abrasive cleaners or cleaning pads for cleaning. They could damage the surface.

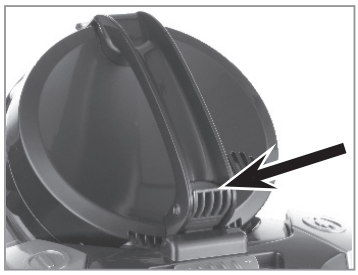
- Clean the dust filter and exhaust filter regularly or if you notice that the suction power is declining.

- If needed, clean the housing with a damp, soft cloth. Then dry it with a soft cloth.
- Regularly remove hairs and lint from the nozzles.

The filters may discolour over time. This is normal and also does not affect functionality.

Emptying the dust bin

1. Remove the suction hose from the dust bin (see chapter “Assembly”, section “Inserting/removing the hose”).



2. Push the release button on the dust bin and pull it out of the device by the handle.
3. Hold the dust bin over an open garbage bin. The dust bin should be as close as possible to the garbage bin so that dust from the dust bin only falls into the garbage bin and is not dispersed in the surrounding area.

4. Push the button to open the dust bin. The bottom of the dust bin will open and the dirt will fall out.
5. Shut the bottom of the dust bin again. The fastener must audibly lock into place.
6. Insert the dust bin in the device: Take hold of it by the handle and insert the bottom of the bin in the device first. Then push the handle against the device housing until the dust bin audibly locks into place. Hold the device by the handle and lift it to check whether the dust bin is properly seated.

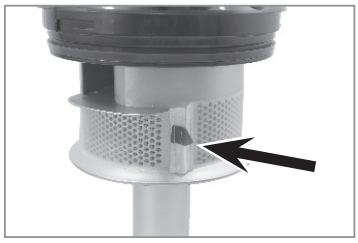
Cleaning the dust filter

The dust filter is located in the dust bin.

1. Remove the suction hose from the device (see chapter “Assembly”, section “Inserting/removing the hose”).
2. Push the release button on the dust bin and pull it out of the device by the handle.

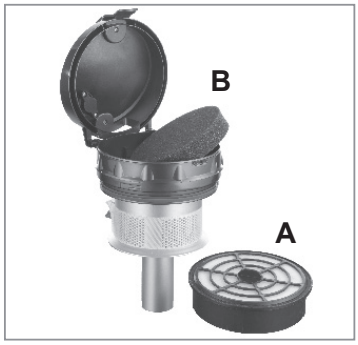
3. Turn the dust bin cover to remove it. NOTE: Orientation marks for the removal and placement of the cover are provided on the cover and dust bin. You can remove the cover when the mark on the dust bin is pointing towards the open lock symbol on the cover.
4. Pull the dust bin cover with the dust filter out.

Micro filter



5. Release the Velcro® of the microfilter and remove it. If necessary, rinse the micro filter out thoroughly with clean, lukewarm water. ATTENTION: Do not in any case clean the filter in the washing machine or dishwasher! Then shake off any remaining water and let the filter air dry completely before reinstalling it.

Dust filter



6. Open the dust bin cover by using the lever to push it up.
7. Take out the dust filter and the foam dust filter (**B**). If necessary, rinse the foam dust filter out thoroughly with clean, lukewarm water. ATTENTION: Do not in any case clean the filter in the washing machine or dishwasher! Then shake off any remaining water and let the filter air dry completely before reinstalling it.
8. The dust filter (**A**) may **only** be tapped out over a garbage bin and not rinsed off with water.
9. Place the foam dust filter (**B**) back on the dust filter (**A**).

Plastic dust filter

10. Rinse the plastic dust filter and the dust bin cover out thoroughly with clean, lukewarm water. ATTENTION: Do not in any case clean the filter in the dishwasher! Then shake off any remaining water and let the filter air dry completely before reinstalling it.
11. Place the dust filter back in the dust bin cover and close it. The lever must audibly lock into place.
12. Place the dust filter cover with the dust filter back in the dust bin and turn it until firmly tightened. The cover is properly in place when the mark on the cover is pointing towards the closed lock symbol on the dust bin.
13. Then insert the dust bin back in the device. Make sure that the dust bin locks into place properly.

Cleaning the exhaust filter

The HEPA-exhaust filter is located in the compartment on the inside of the vacuum cleaner, under the dust filter (see chapter “Product contents and device overview”, section “Rear view”).

14. Press the catch toward the compartment cover and remove the cover.
15. Remove the exhaust filter from the compartment and its holder.
16. Tap the exhaust filter out over a garbage bin and brush off any loose dirt. If necessary, wipe out the compartment cover with a damp cloth.

17. If necessary, rinse out the exhaust filter thoroughly with clean, lukewarm water. **ATTENTION: Do not in any case clean the filter in the washing machine or dishwasher!** Then shake off any remaining water and let the filter air dry completely before reinstalling it.
18. Once all parts are dry, place the exhaust filter back in the holder and then into the filter compartment.
19. Fit the compartment cover again and press it down until it engages audibly.

Storage

- You can hook the floor nozzle into the bracket on the back of the device for convenient storage and push the telescoping tube together as far as possible.
- Store the vacuum cleaner in a dry, cool indoor room that is not accessible for children and animals.

Troubleshooting

If your device no longer functions properly, exhibits damages or requires a spare part, please contact our customer service centre. For your own safety, do not perform any repairs yourself. The following table gives you tips on how to resolve minor problems yourself.

Problem	**Potential cause/solution/tips**
The vacuum cleaner has no suction power.	• Is the mains plug not correctly connected with the socket? Correct the position of the mains plug. • Is the socket defective? Try another socket. • Check the fuse for your mains connection. • Are the filters plugged? Clean the dust and exhaust filter.
The suction power is weak.	• Is the auxiliary air valve on the handle open? Close it. • Is the dust bin too full? Empty the bin. • Are the filters very dirty? Clean them. • Is the nozzle, telescoping tube or suction hose plugged? Turn the device off, pull the mains plug out of the socket and remove the obstruction (also see chapter “Assembly”).
The device emits dust when vacuuming.	• Has the dust bin not been closed properly and/or is it not (properly) inserted in the device? Correct this.
The power cord cannot be wound up completely.	• The cord has not been properly wound up in the device. Pull it out somewhat and then push the button for engaging the cord winder again.
An unpleasant odour develops when vacuuming.	• Are you using the device for the first time? An odour often develops when using new devices for the first time. The odour should disappear once you have used the device a few times.

Technical data

Model number:	XL-812E-100
Product number:	Z 08938
Voltage supply:	220 – 240 V~, 50 Hz
Output:	adjustable up to max. 1000 W
Safety class:	II

CE

Disposal

The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available to the collection service for recyclable materials.

Dispose of the device in an environmental-friendly manner. The device does not belong in the household waste. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic devices.

For more information, please contact the administration in your community.

Customer service/importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

FR

Contenu

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi _____ 33
Utilisation adéquate _____ 33
Consignes de sécurité _____ 33
- Risques de blessure _____ 33
- Le bon raccordement _____ 34
- Le bon usage _____ 34

Étendue de la livraison et vue générale de l'appareil _____ 36
- Vue générale _____ 36
- Vue de dos _____ 37
- Embouts d'aspiration _____ 37

Assemblage _____ 38
- Déballer la marchandise livrée _____ 38
- Mettre en place/retirer le tuyau _____ 38
- Mettre en place/retirer le tube télescopique _____ 38
- Régler la longueur du tube télescopique _____ 38
- Mettre en place/retirer les embouts d'aspiration _____ 39
- Retirer/mettre en place le réservoir à poussière _____ 39

Manipulation _____ 39
Nettoyer l'appareil _____ 40
- Vider le réservoir à poussière _____ 41
- Nettoyer les filtres à poussière _____ 42
- Nettoyer le filtre d'air évacué _____ 43

Rangement _____ 43
Suppression des défauts _____ 44
Données techniques _____ 45
Élimination _____ 45

Chère cliente, cher client,

nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter cet aspirateur.

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées !

Dans le cadre de l'évolution permanente, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment l'appareil, l'emballage et les documents d'accompagnement.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet : **www.service-shopping.de**

Faites attention : Les illustrations dans ce mode d'emploi peuvent différer facilement de l'appareil réel.

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi

Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.

Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.

Utilisation adéquate

- ❒ Cet appareil est destiné à aspirer de la poussière ménagère normale.
- ❒ N'aspirez en aucun cas les choses suivantes :
  - – des liquides et les substances humides (p. ex. le shampooing à moquette humide)
  - – de la cendre incandescente, des mégots de cigarettes, des allumettes etc.
  - – des matières inflammables
  - – de la poussière très fine (p. ex. de la poussière de béton), des cendres ou du toner
  - – des objets pointus et durs, comme, p. ex. de gros débris de verre
- ❒ Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et / ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles ont compris les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf qu'ils sont sous surveillance.
- ❒ L'appareil est destiné à un usage en privé, pas pour une utilisation commerciale.
- ❒ Utilisez l'appareil uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.
- ❒ Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.

Consignes de sécurité

Risques de blessure

- ❒ Risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage loin des enfants et des animaux.
- ❒ Gardez l'appareil, le câble et les fiches électriques éloignés de l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter toute électrocution. Ne touchez jamais la fiche électrique, le câble ou l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées.
- ❒ Gardez les animaux, les cheveux, les bijoux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps éloignés des embouts de l'appareil. Vous pourriez les aspirer

et rester coincé. Cependant, si l'aspirateur devait se bloquer, coupez l'alimentation électrique immédiatement.

- ❒ Lors du nettoyage de marches d'escalier, soyez particulièrement prudent pour ne pas tomber.
- ❒ Lorsque vous passez l'aspirateur, portez des chaussures solides.
- ❒ Utilisez et rangez l'appareil uniquement hors de portée des enfants. Une utilisation non appropriée peut causer des blessures et des électrocutions. Même le câble d'alimentation ne doit pas être accessible aux enfants.

Le bon raccordement

- ❒ Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique installée dans les règles. Après le branchement, la prise doit aussi être bien accessible. La tension électrique doit correspondre aux données techniques de l'appareil (voir chapitre « Données techniques »). Utilisez uniquement des câbles de rallonge corrects dont les données techniques correspondent à celles de l'appareil.
- ❒ Veillez à ce que le câble électrique ne représente pas un risque de trébuchement, qu'il ne soit pas écrasé ni plié et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

Le bon usage

- ❒ Utilisez et rangez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. N'utilisez l'appareil ni en extérieur ni dans des locaux à forte humidité de l'air ou sur des surfaces brûlantes.
- ❒ Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil et les accessoires ne sont pas endommagés. Lorsque l'appareil, le câble, la fiche électrique ou un filtre présentent des dommages visibles, l'appareil ne doit plus être utilisé. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil ou de remplacer des pièces. Contactez le service après-vente en cas de dommages.
- ❒ N'utilisez pas l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, si des liquides ou des objets ont été aspirés ou si l'appareil est tombé. Faites réparer l'appareil par un professionnel.
- ❒ N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est entier et correctement assemblé ! Le réservoir à poussière et les filtres doivent être en place et ne présenter aucun dommage ! Si de la saleté venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, ceci pourrait causer des dommages sur le moteur. Pour que le réservoir à poussière soit correctement utilisé, il faut qu'il soit fermé.
- ❒ N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, au feu, aux rayons directs du soleil ou à l'humidité.
- ❒ Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à de forts chocs.
- ❒ Ne posez jamais des objets lourds sur l'appareil.
- ❒ Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides pour éviter toute électrocution. Ne versez aucun liquide dans le réservoir à poussière.

- ❒ Ne touchez jamais l’appareil, le câble ou la prise électrique lorsque vous avez les mains mouillées.
- ❒ Dans les ouvertures/les embouts, n'introduisez aucun objet et veillez à ce qu'elles ne soient pas bouchés.
- ❒ Ne laissez jamais l'appareil en marche ni branché sur le secteur sans surveillance.
- ❒ Coupez l'appareil et débranchez la prise électrique
  - lorsque vous interrompez le travail avec l'appareil,
  - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
  - avant de remplacer les accessoires,
  - si, pendant le fonctionnement, une erreur ou une panne survient,
  - lorsque des liquides ou des corps étrangers ont pénétré dans l'appareil,
  - avant un orage,
  - avant de nettoyer les pièces de l'appareil et des accessoires.
- ❒ L'appareil doit être arrêté lorsque vous débranchez ou branchez la fiche électrique dans la prise.
- ❒ Débranchez toujours au niveau de la prise, ne tirez jamais le câble !
- ❒ Ne tirez jamais l'appareil par le câble pour le déplacer. Utilisez les poignées.
- ❒ N'essayez pas de lubrifier les roulettes avec du lubrifiant ou de l'huile. La poussière ou la saleté y resterait sinon collée.
- ❒ Videz le réservoir à poussière après usage. Même les filtres doivent être régulièrement nettoyés pour éviter une surcharge du moteur.
- ❒ Le réservoir à poussière, le filtre à poussière et le filtre d'air évacué doivent être totalement secs avant de les réutiliser sur l'appareil.
- ❒ Utilisez uniquement des accessoires d’origine du fabricant.
- ❒ En cas de non-utilisation, rangez l'appareil dans un endroit frais, sec, inaccessible pour les enfants et les animaux.

Étendue de la livraison et vue générale de l’appareil

Pour commander des accessoires/pièces de rechange, veuillez aller sur notre site Internet : **www.service-shopping.de**

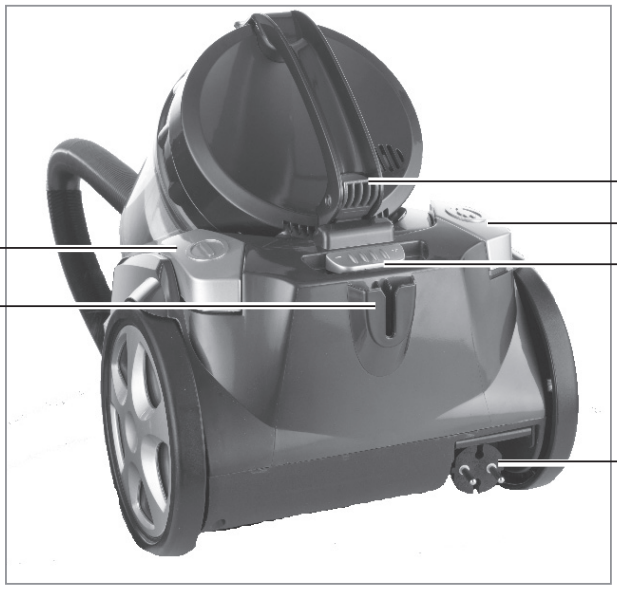
Vue générale

1 Tuyau d'aspiration
2 Réservoir à poussière
3 Filtre à poussière en plastique (à l‘intérieur du réservoir à poussière)
4 Fond du réservoir à poussière
5 Raccord de tuyau d‘aspiration
6 Embout de sol
7 Couvercle du réservoir à poussière, avec poignée
8 Tube télescopique
9 Vanne de déviation d'air sur la poignée du tuyau d'aspiration

Sans illustration:

- Filtre à poussière
- Filtre à poussière en mousse
- Micro filtre

Vue de dos



10 Bouton de déverrouillage du réservoir de poussière
11 Touche pour enrouler le câble
12 Régulation de puissance d'aspiration
13 Fiche électrique
14 Support pour accrocher l'embout de sol
15 Interrupteur Marche/Arrêt
Sans illustration:
Logement du filtre avec HEPA-filtre (inférieur le réservoir à poussière)

Embouts d'aspiration

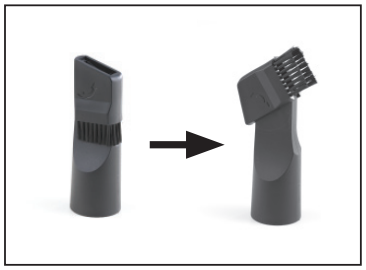
ATTENTION !

❒ Avant de remplacer les embouts, arrêtez toujours l'aspirateur en premier lieu.

Embout de sol

L'embout de sol convient aussi bien aux moquettes qu'aux sols lisses.
Avec le levier à pédale vous pouvez commuter entre moquette et sol lisse. Pour les sols lisses, une brosse sort par dessous.

Suceur pour fentes, à brosse intégrée



Basculez l'embout dans le sens de la flèche pour transformer le suceur pour fentes en un suceur à brosse :
Le suceur pour fentes convient pour le nettoyage des meubles matelassés, de l'intérieur des voitures et de tous les recoins qui ne sont pas accessibles avec les autres suceurs.
Le suceur à brosse convient pour le nettoyage de tous les objets aux surfaces irrégulières, tels que les meubles, les lampes, les moulures, les plinthes, les appuis de fenêtres, etc.

Embout à coussins

L'embout à coussins convient au nettoyage d'objets sensibles et de fauteuils, p.ex. des abat-jour, des canapés etc.

Assemblage

Déballer la marchandise livrée

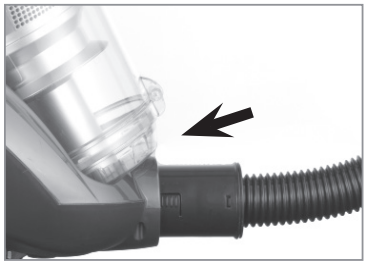
ATTENTION !

❒ Risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage loin des enfants et des animaux.

❒ Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché au secteur avant d'installer ou d'enlever les accessoires.

- Déballez toutes les pièces et vérifiez l'intégralité de la livraison (voir chapitre « Étendue de la livraison et vue générale de l'appareil ») ainsi que les éventuels dommages de transport. Si les composants comportaient des dommages, ne les utilisez pas (!) mais contactez notre service après-vente.
- Si nécessaire, retirez les morceaux de papier et les autocollants etc. du bac à poussière. Dans le chapitre « Nettoyage de l'appareil », vous trouvez les informations sur la façon de retirer et ouvrir le bac à poussière.

Mettre en place/retirer le tuyau



- Branchez le raccord du tuyau d'aspiration dans l'ouverture d'aspiration de l'appareil de base (voir flèche). On doit entendre un clic.
- Pour retirer le tuyau d'aspiration, appuyez sur les crans du raccord et sortez le tuyau.

Mettre en place/retirer le tube télescopique

- Introduisez l'extrémité ouverte de la poignée dans l'ouverture du tube télescopique. Faites tourner la poignée dans un sens et l'autre. Vérifiez ensuite le bon raccordement.
- Pour retirer le tube télescopique, retirez-le de la poignée.

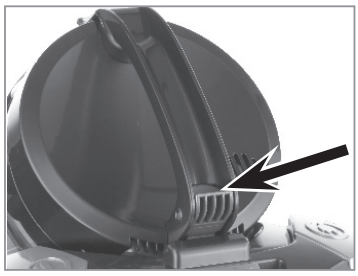
Régler la longueur du tube télescopique

- Appuyez vers le bas sur le coulisseau sur le tube télescopique et réglez la longueur souhaitée.
- Relâchez le coulisseau et poussez encore un peu le tube jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Mettre en place/retirer les embouts d'aspiration

- Introduisez l'extrémité libre du tube télescopique jusqu'à la butée dans une des embouts d'aspiration fournies. Faites tourner la poignée dans un sens et l'autre.
- Pour plus de souplesse, vous pouvez aussi introduire les embouts d'aspiration directement sur le tuyau d'aspiration, sans tube télescopique.
- Pour retirer un embout d'aspiration, tirez-la simplement.

Retirer/mettre en place le réservoir à poussière



- Retirer : Appuyez sur la touche de déverrouillage et retirez le réservoir à poussière de l'appareil en le prenant par la poignée.
- Mettre en place : Prenez le réservoir à poussière par la poignée et placez d'abord le fond du réservoir dans l'appareil (le fond est orienté vers le bas, la poignée vers le haut). Ensuite, appuyez la poignée en direction du boîtier de l'appareil jusqu'à ce que le réservoir à poussière s'enclenche dans le verrouillage. Maintenez l'appareil par la poignée de transport et soulevez-le pour vérifier que le réservoir à poussière est bien en place.

Manipulation

ATTENTION !

❒ Pendant l'utilisation, ne tenez jamais les embouts à proximité de parties du corps ou d'animaux et ne mettez pas les mains dedans. Vous pourriez les aspirer/rester coincé. Si l'aspirateur devait resté coincé, arrêtez-le immédiatement (ⓘ Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt).

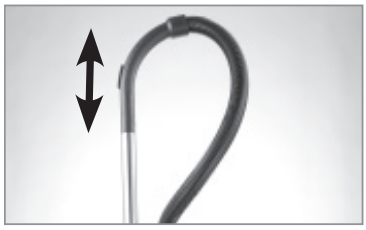
❒ Ne remettez l'aspirateur en marche que si vous vous êtes assuré que toutes les pièces sont installées et que le réservoir à poussière, les filtres à poussière et le filtre d'air évacué sont correctement installés.

❒ Pour que le câble ne chauffe pas pendant le fonctionnement, tirez au moins deux tiers de sa longueur totale hors de l'appareil avant de mettre l'aspirateur en marche. Sortez le câble sans violence jusqu'à la butée (pas plus loin que la marque rouge sur le câble) pour éviter tout dommage !

❒ Arrêtez toujours l'appareil en premier lieu et débranchez ensuite la prise électrique avant de mettre en place ou retirer les embouts ou d'autres accessoires !

❒ N'aspirez en aucun cas les choses suivantes :
- des liquides et les substances humides (p. ex. le shampooing à moquette humide)
- de la cendre incandescente, des mégots de cigarettes, des allumettes etc.
- des matières inflammables
- de la poussière très fine (p. ex. de la poussière de béton), des cendres ou du toner
- des objets pointus et durs, comme, p. ex. de gros débris de verre

1. Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés sur l'appareil (voir chapitre « Assemblage »).
2. Sortez de l'appareil autant de câble d'alimentation dont vous avez besoin, de préférence jusqu'à la marque jaune, cependant pas plus loin que la marque rouge sur le câble !
3. Branchez la fiche dans une prise électrique correctement installée et bien accessible.
4. Appuyez sur l'interrupteur ⏻ Marche/Arrêt pour mettre l'aspirateur en marche.
5. Vous pouvez régler individuellement la puissance d'aspiration à l'aide de la régulation de puissance d'aspiration.
6. Passer l'embout sur la surface à nettoyer. En aspirant, l'aspirateur peut être tiré comme un traîneau.
7. Appuyez sur l'interrupteur ⏻ Marche/Arrêt après avoir passé l'aspirateur afin de l'arrêter.
8. Débranchez la fiche de la prise électrique, maintenez fermement le câble et appuyez avec le pied sur la touche pour enrouler le câble. En maintenant le câble d'alimentation, vous évitez « l'effet de fouettement » du câble p. ex. contre vos jambes.
9. Si vous avez utilisé l'embout de sol, accrochez-la dans le support au dos de l'appareil.
10. Pour que l'appareil fonctionne de manière optimale, videz le réservoir à poussière après chaque utilisation et nettoyez régulièrement les filtres à poussière et le filtre d'air évacué (voir chapitre « Nettoyer l'appareil »).



Astuce : Am Sur la poigne se trouve une vanne de déviation d'air. Ouvrez-la (en poussant la languette) pour diminuer la force d'aspiration lorsque vous voulez passer l'aspirateur sur des coussins, des tapis ou d'autres objets légers et mobiles.

Normalement, la vanne de déviation d'air est fermée pour ne pas diminuer inutilement la force d'aspiration.

Nettoyer l'appareil

ATTENTION !

- ❒ Videz le réservoir à poussière lorsqu'il est plein et nettoyez les filtres régulièrement pour éviter toute surchauffe du moteur.
- ❒ Avant d'effectuer des travaux de nettoyage sur l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise électrique.
- ❒ Gardez l'appareil, le câble et la fiche électrique éloignés de l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter toute électrocution. Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Seuls le filtre à poussière en mousse, le filtre à poussière

en plastique, micro filtre et le filtre d'air évacué peuvent être nettoyés à l'eau. Cependant, avant d'être remis dans l'appareil, ils doivent être complètement secs.

❒ Le filtres ne peuvent être ni lavées en machine, ni en lave-vaisselle ni séchées en séchoir ! Séchez les filtres exclusivement à l'air libre, en aucun cas avec un sèche-cheveux.

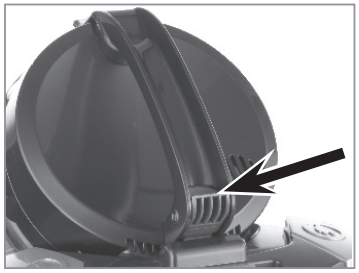
❒ Pour nettoyer, n'utilisez aucun détergent ni serviette de nettoyage agressif ou abrasif. Ceux-ci pourraient endommager la surface.

- Nettoyez régulièrement les filtres à poussière et le filtre d'évacuation respectivement lorsque vous remarquer une baisse de la puissance d'aspiration.
- Si nécessaire, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide et doux. Séchez-le avec un chiffon doux.
- Enlevez régulièrement les cheveux et les peluches dans les embouts.

Avec le temps, les filtres peuvent décolorer. Ceci est normal et n'influence en rien la fonctionnalité.

Vider le réservoir à poussière

1. Enlevez le tuyau d'aspiration du appareill (voir chapitre « Assemblage », paragraphe « Mettre en place/retirer le tuyau »).



2. Appuyez sur la touche de déverrouillage du réservoir à poussière et retirez-le par la poignée hors de l'appareil.
3. Maintenez le réservoir à poussière au-dessus d'une poubelle ouverte. La distance par rapport à la poubelle devra être la plus petite possible pour que la poussière du réservoir ne tombe que dans la poubelle et non pas aux alentours.

4. Appuyez sur la touche pour ouvrir le réservoir à poussière. Le fond du réservoir à poussière s'ouvre et la saleté tombe.
5. Refermez le fond du réservoir à poussière. Pour la fermeture, on doit entendre un clic.
6. Remettez le récipient à poussière dans l'appareil : Prenez-le par la poignée et placez d'abord le fond du réservoir à poussière dans l'appareil. Ensuite, appuyez la poignée en direction du boîtier de l'appareil jusqu'à ce que le réservoir à poussière s'enclenche dans le verrouillage. Maintenez l'appareil par la poignée de transport et soulevez-le pour vérifier que le réservoir à poussière est bien en place.

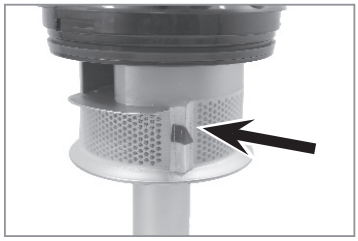
Nettoyer les filtres à poussière

Les filtres à poussière se trouve dans le réservoir à poussière.

1. Enlevez le tuyau d'aspiration du réservoir à poussière (voir chapitre « Assemblage », paragraphe « Mettre en place/retirer le tuyau »).
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage du réservoir à poussière et retirez-le par la poignée hors de l'appareil.

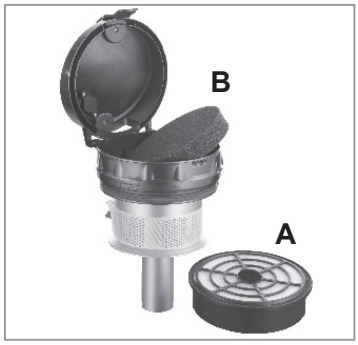
3. Tournez le couvercle du réservoir à poussière pour retirer le couvercle. **REMARQUE :** Sur le couvercle et le réservoir à poussière se trouvent des marques qui vous facilitent le démontage et la mise en place du couvercle. Vous pouvez retirer le couvercle lorsque la marque sur le réservoir à poussière montre le symbole du cadenas ouvert sur le couvercle.
4. Sortez le couvercle du réservoir à poussière avec les filtres à poussière.

Micro filtre



5. Detachez le Velcro® du le micro filtre et enlevez-ce. Si nécessaire, rincez à fond le micro filtre avec de l‘eau propre et tiède. **ATTENTION :** Ne nettoyez en aucun cas le filtre dans un lave-linge ou un lave-vaisselle ! Jetez l‘eau superflue et laissez sécher entièrement le filtre à l‘air avant de le réutiliser.

Filtre à poussière



6. Ouvrez le couvercle du récipient à poussière en relevant le couvercle à l‘aide du levier.
7. Retirez le filtre à poussière et enlevez le filtre à poussière en mousse (**B**). Si nécessaire, rincez à fond le filtre à poussière en mousse avec de l‘eau propre et tiède. **ATTENTION :** Ne nettoyez en aucun cas le filtre dans un lave-linge ou un lave-vaisselle ! Jetez l‘eau superflue et laissez sécher entièrement le filtre à l‘air avant de le réutiliser.
8. Le filtre à poussière (**A**) doit être **uniquement** tapé au-dessus d‘une poubelle et ne doit pas être avec de l‘eau.
9. Remettez le filtre à poussière en mousse (**B**) sur le filtre à poussière (**A**).

Filtre à poussière en plastique

10. Rincez à fond le filtre à poussière en plastique et le couvercle du réservoir à poussière avec de l'eau propre et tiède. **ATTENTION :** Ne nettoyez en aucun cas le filtre dans un lave-vaisselle ! Jetez l'eau superflue et laissez sécher entièrement le filtre à l'air avant de le réutiliser.
11. Remettez le filtre à poussière dans le couverture du récipient à poussière et fermez-le. En fermant, le levier doit produire un clic.

12. Remettez le couvercle du réservoir à poussière avec le filtre à poussière dans le réservoir à poussière et serrez-le. Vous placez correctement le couvercle lorsque la marque sur le couvercle montre le symbole du cadenas fermé sur le réservoir à poussière.
13. Enfin, remettez le réservoir à poussière dans l'appareil. Veillez à ce que le réservoir à poussière soit audiblement enclenché.

Nettoyer le filtre d'air évacué

Le filtre d'air évacué (HEPA) se trouve dans le logement à côté intérieur de l'aspirateur (voir chapitre inférieure le reservoir à poussière « Étendue de la livraison et vue générale de l'appareil », paragraphe « Vue de dos »).

14. Pressez le verrouillage dans la direction du couvercle du logement et retirez-le.
15. Retirez le filtre d'air évacué et retirez-le de la bordure.
16. Tapez le filtre d'air évacué au-dessus d'une poubelle et brossez la poussière qui se détache. Essuyez le couvercle du logement si nécessaire avec un chiffon humide.
17. Si nécessaire, rincez à fond le filtre à poussière avec de l'eau propre et tiède. **ATTENTION : Ne nettoyez en aucun cas le filtre dans un lave-linge ou un lave-vaisselle !** Jetez l'eau superflue et laissez sécher entièrement le filtre à l'air avant de le réutiliser.
18. Lorsque toutes les pièces sont sèches, remettez le filtre d'air évacué dans la bordure et puis dans le logement à filtre.
19. Remettez en place le couvercle du logement à filtre et rabattez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement.

Rangement

- Pour le rangement pratique, vous pouvez accrocher l'embout de sol dans le support au dos de l'appareil et plier le tube télescopique le plus possible.
- Rangez l'aspirateur de manière à ce qu'il ne soit accessible ni pour les enfants ni pour les animaux, dans un endroit sec et frais.

Suppression des défauts

Si votre appareil devait ne pas fonctionner correctement, présenter un dommage ou nécessiter une pièce de rechange, veuillez vous adresser au service après-vente. Pour votre propre sécurité, n'effectuez aucune réparation vous-même. Dans le tableau suivant, vous trouverez des astuces pour pouvoir résoudre de petits problèmes.

Problème	**Cause possible/Solutions/Astuces**
L'appareil n'aspire pas.	• La fiche n'est pas bien branchée dans la prise électrique ? Corrigez l'emplacement de la prise électrique. • Est-ce que la prise électrique est défectueuse ? Branchez dans une autre prise. • Vérifiez le fusible de votre branchement au secteur. • Est-ce que les filtres sont bouchés ? Nettoyez les filtres à poussière et le filtre d'air évacué.
La puissance d'aspiration est faible.	• Est-ce que la vanne de déviation d'air sur la poignée est ouverte ? Fermez-la. • Est-ce que le réservoir à poussière est plein ? Videz le réservoir. • Est-ce que les filtres sont fortement encrassés ? Nettoyez-les. • Est-ce que l'embout, le tube télescopique ou le tuyau d'aspiration est bouché ? Arrêtez l'appareil, débranchez la prise électrique et enlevez le bouchon (voir chapitre « Assemblage »).
En aspirant, de la poussière sort de l'appareil.	• Est-ce que le réservoir à poussière n'est pas correctement fermé et/ou pas (correctement) placé dans l'appareil ? Faites la correction nécessaire.
Le câble d'alimentation ne peut pas être entièrement enroulé.	• Le câble n'a pas été correctement enroulé dans l'appareil. Retirez-le un peu et actionnez ensuite de nouveau la touche pour enrouler le câble.
Pendant l'aspiration, une odeur désagréable se dégage.	• Est-ce que l'appareil est utilisé pour la première fois ? Lors de la première utilisation d'appareils neufs, il se dégage souvent une odeur. L'odeur devra disparaître lorsque l'appareil aura été utilisé plusieurs fois.

Données techniques

Numéro de modèle :	XL-812E-100
Numéro de référence :	Z 08938
Alimentation électrique :	220 – 240 V~ 50 Hz
Puissance :	réglable jusqu‘à 1000 W
Catégorie de protection :	II

CE

Élimination

Le matériel d’emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l’emballage au rebut en respectant l’environnement et l’apporter au service de collecte de matières recyclables.

Éliminez l'appareil en respectant l'environnement. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usés.

De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

Service après-vente/importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*) Appel payant.

Tous droits réservés.

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding 47
Reglementair gebruik 47
Veiligheidsinstructies 47
- Verwondingsgevaren 47
- Juiste aansluiting 48
- Het juiste gebruik 48

Leveringspakket en overzicht van het apparaat 50
- Volledig overzicht 50
- Achteraanzicht 51
- Zuigmondstukken 51

Montage 52
- Leveringspakket uitpakken 52
- Zuigslang plaatsen/verwijderen 52
- Telescopische buis plaatsen/verwijderen 52
- Lengte van de telescopische buis verstellen 53
- Zuigmondstukken aanbrengen/verwijderen 53
- Stofbak verwijderen/plaatsen 53

Bediening 53
Apparaat reinigen 54
- Stofbak leegmaken 55
- Stoffilter reinigen 56
- Afvoerluchtfilter reinigen 57

Bewaring 57
Oplossing van fouten 58
Technische gegevens 59
Verwijdering 59

Geachte klant,

We zijn blij dat u hebt gekozen voor deze vloerstofzuiger.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, dient u ook de handleiding te overhandigen. Producent en importeur zijn niet aansprakelijk, wanneer de gegevens in deze handleiding niet worden opgevolgd!

In het kader van de voortdurende ontwikkeling behouden we ons het recht voor, apparaat, verpakking of bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Hebt u vragen, contacteer dan de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Let erop: De afbeeldingen in deze handleiding kunnen iets van het werkelijke apparaat afwijken.

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsinstructies zijn met dit symbool aangeduid. Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.

Tips en aanbevelingen zijn aangeduid met dit symbool.

Reglementair gebruik

- ❒ Dit apparaat is bedoeld voor het opzuigen van normaal huisstof.
- ❒ Zuig zeker niet de volgende zaken op:
  - – vloeistoffen of vochtige stoffen (bijv. vochtige tapijtshampoo)
  - – gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifers etc.
  - – brandbare of ontvlambare stoffen
  - – zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
  - – puntige, harde voorwerpen, zoals groter glassplinters
- ❒ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- ❒ Het apparaat werd ontworpen voor het privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- ❒ Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijvingen in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.
- ❒ De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsinstructies

Verwondingsgevaren

- ❒ Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal weg van kinderen en dieren.
- ❒ Houd het apparaat, het snoer en de stekker uit de buurt van water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden. Raak de stekker, het snoer of het apparaat nooit met natte of vochtige handen aan.
- ❒ Houd dieren, haar, sieraden, ruime kledij, vingers en alle overige lichaamsdelen weg van de mondstukken van het apparaat. Ze kunnen worden vastgezogen. Zuigt de stofzuiger zich toch eens vast, schakel het apparaat dan meteen uit.
- ❒ Wees bijzonder voorzichtig bij de reiniging van trappen, zodat u niet valt.

❒ Draag vast schoeisel bij het gebruik.

❒ Gebruik en bewaar het apparaat alleen buiten het bereik van kinderen. Verkeerd gebruik kan leiden tot letsels en elektrische schokken. Ook het elektrische snoer mag voor kinderen niet toegankelijk zijn.

Juiste aansluiting

❒ Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerd stopcontact. Het stopcontact moet ook na de aansluiting goed toegankelijk zijn. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat (zie hoofdstuk “Technische gegevens”). Gebruik alleen reglementaire verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.

❒ Zorg ervoor dat het aangesloten snoer geen struikelblok vormt, dat het niet wordt geklemd of geplooid en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.

Het juiste gebruik

❒ Gebruik en berg het apparaat slechts op in gesloten ruimten. Gebruik het niet in open lucht, in ruimten met een hoge luchtvochtigheid of op hete oppervlakken.

❒ Kijk het apparaat en de toebehoren voor elk gebruik na op beschadigingen. Als het apparaat, het snoer, de stekker of een filter zichtbare schade vertonen, mag het apparaat niet worden gebruikt. Probeer niet het apparaat eigenhandig te repareren of onderdelen te vervangen. Contacteer bij schade de klantenservice.

❒ Gebruik het apparaat niet als het een storing vertoonde, als er vloeistoffen of voorwerpen werden opgezogen of als het apparaat is gevallen. Laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerd vakman.

❒ Gebruik het apparaat alleen als het volledig en correct werd gemonteerd! De stofbak en de filters moeten geplaatst en onbeschadigd zijn! Als er vuil binnenin het apparaat belandt, kan er motorschade ontstaan. Om de stofbak correct te kunnen plaatsen, moet hij gesloten zijn.

❒ Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, hevige temperatuurschommelingen, een open vuur, directe zonnestralen, vochtigheid of natheid.

❒ Zorg ervoor dat het apparaat niet valt en dat het geen hevige schokken ondergaat.

❒ Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.

❒ Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen, zodat elektrische schokken worden vermeden. Doe geen hete vloeistoffen in het reservoir.

❒ Raak het apparaat, het snoer of de stekker nooit met vochtige handen aan.

❒ Steek niets in de openingen/mondstukken van het apparaat en let erop dat deze niet zijn verstopt.

❒ Laat het apparaat nooit onbewaakt achter als het is aangesloten op het elektriciteitsnet.

❒ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact,

– als u het werk met het apparaat onderbreekt,

– als u het apparaat niet meer gebruikt,

- vooraleer u de accessoires vervangt,
- als er tijdens het gebruik een fout of een storing optreedt,
- als er vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het apparaat zijn beland,
- voor een onweer,
- alvorens delen van het apparaat en de accessoires te reinigen.

❒ Het apparaat moet zijn uitgeschakeld, als u de stekker uittrekt of hem in het stopcontact steekt.

❒ Trek steeds aan de stekker en nooit aan het snoer!

❒ Trek het apparaat nooit aan het snoer, om het te bewegen. Gebruik de grepen.

❒ Probeer niet de wielen met smeermiddel of olie te smeren. Dan zou het stof of het vuil nog meer aan de wielen blijven kleven.

❒ Maak de stofbak leeg na elk gebruik. Ook de filters moeten regelmatig worden gereinigd om een overbelasting van de motor te vermijden.

❒ Stofbak, stoffilter en afvoerluchtfilter moeten volledig droog zijn alvorens ze terug te plaatsen in het apparaat.

❒ Gebruik alleen originele vervangstukken van de producent.

❒ Bewaar het apparaat op een koele, droge en voor kinderen en dieren ontoegankelijke plaats als het niet wordt gebruikt.

Leveringspakket en overzicht van het apparaat

Als u originele vervangstukken/accessoires wilt bijbestellen, gaat u naar onze website: **www.service-shopping.de**

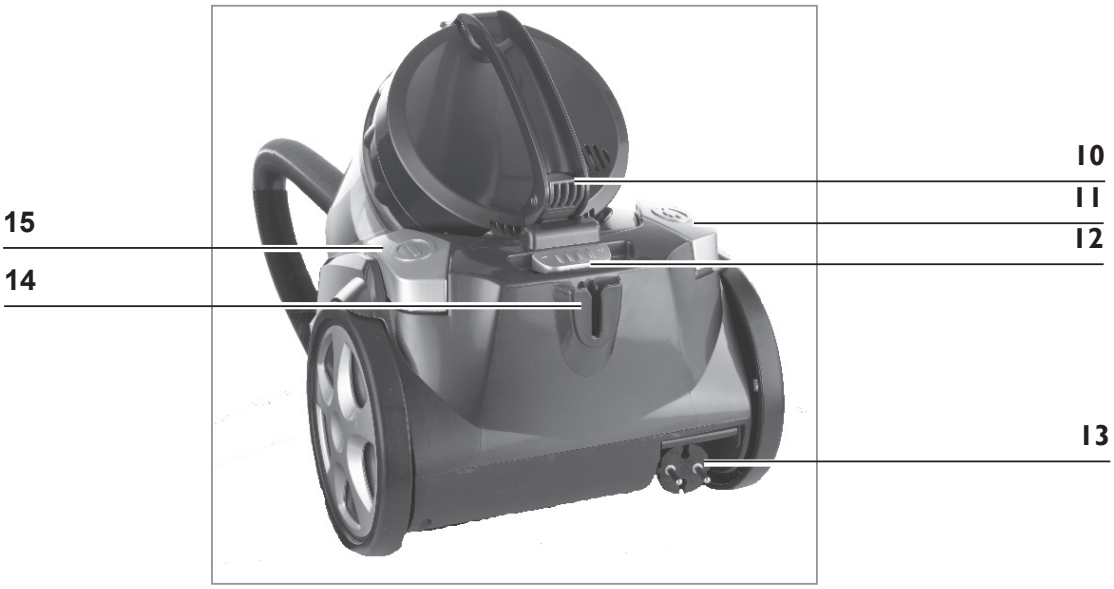
Volledig overzicht

1 Zuigslang
2 Stofbak
3 Kunststof-stoffilter (in de stofbak)
4 Stofbakbodem
5 Aansluitstuk van zuigslang
6 Vloermondstuk
7 Stofbakdeksel met greep
8 Telescopische buis
9 Extra-luchtventiel aan de zuigslanggreep

Niet afgebeldet:

- Stoffilter
- Schuimstof-stoffilter
- Microfilter

Achteraanzicht



10 Ontgrendelkop voor de stofbak
11 Toets om het snoer op te rollen
12 Zuigsterkteregeling
13 Stekker
14 Houder voor het inhaken van het vloermondstuk
15 Aan/uit schakelaar

Niet afgebeldet:
Afvoerluchtfiltervak met HEPA-filter (onder de stofbak)

Zuigmondstukken

OPGELET!

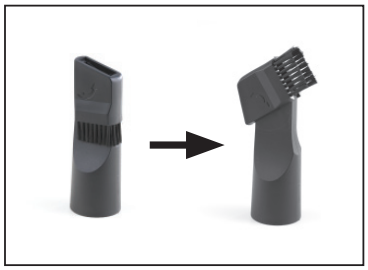
❒ Alvorens de mondstukken te vervangen, dient u steeds eerst de stofzuiger uit te schakelen.

Vloermondstuk

Het vloermondstuk is geschikt voor zowel tapijten als gladde vloeren.

Met de voetschakelaar kunt u kiezen tussen tapijt en gladde vloer. Voor gladde vloeren wordt op de onderkant een borstel geschoven.

Kieren- en borstelzuigmond



Klap het eindstuk om in de richting van de pijl om van de kierenzuigmond een borstelzuigmond te maken:

De kierenzuigmond is geschikt voor bekledingen, het interieur van auto's en alle hoeken en gaten waar u met de andere zuigmond niet bij kunt.

De borstelzuigmond is geschikt voor alle oneffen voorwerpen, meubels, lampen, profielstrips en plinten, vensterbanken, enz.

Meubelmondstuk

Het meubelmondstuk is geschikt voor de reiniging van delicate voorwerpen en meubels, bijv. lampenkappen, sofa's etc.

Montage

Leveringspakket uitpakken

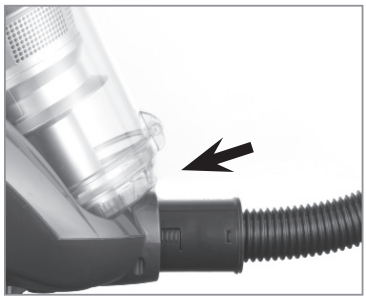
OPGELET!

❒ Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal weg van kinderen en dieren.

❒ Zorg ervoor dat het apparaat niet op het stroomnet is aangesloten, als u accessoires aanbrengt of eraf haalt.

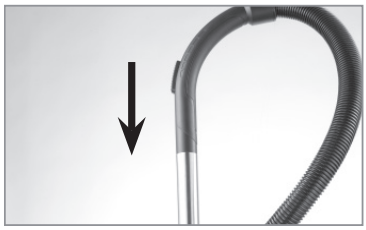
- Pak alle onderdelen uit en controleer het leveringspakket op volledigheid (zie “Leveringspakket en overzicht van het apparaat”) en transportbeschadigingen. Indien er onderdelen schade vertonen, gebruik deze dan niet (!), maar contacteer onze klantenservice.
- Indien nodig, verwijder de briefjes en de stickers etc. van de stofbak. In het hoofdstuk “Apparaat reinigen” vindt u informatie voor het verwijderen en openen van de stofbak.

Zuigslang plaatsen/verwijderen



- Steek het aansluitstuk van de zuigslang in de zuigopening van de basiseenheid (zie pijl). Dit moet hoorbaar vastklikken.
- Om de zuigslang te verwijderen, drukt u op de vergrendelclips van het aansluitstuk en trekt de zuigslang eruit.

Telescopische buis plaatsen/verwijderen



- Steek het gebogen uiteinde van de handgreep in de passende opening van de telescopische buis. Draai de handgreep daarbij lichtjes heen en weer. Controleer de verbinding vervolgens op stevig houvast.
- Als u de telescopische buis wilt verwijderen, trekt u hem van de handgreep af.

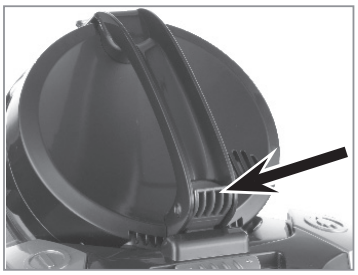
Lengte van de telescopische buis verstellen

- Druk de schuiver aan de telescopische buis naar beneden en stel de gewenste lengte in.
- Laat de schuiver los en beweeg de buis nog een stukje verder tot deze vastklikt.

Zuigmondstukken aanbrengen/verwijderen

- Steek het vrije uiteinde van de telescopische buis tot aan de aanslag in een van de meegeleverde zuigmondstukken. Draai het mondstuk daarbij lichtjes heen en weer.
- Voor meer flexibiliteit kunnen de zuigmondstukken ook direct op de zuigslang worden gestoken, zonder telescopische buis.
- Als u een zuigmondstuk wilt verwijderen, trekt u het eraf.

Stofbak verwijderen/plaatsen



- Verwijderen: Druk op de ontgrendeltoets van de stofbak en neem hem aan de draaggreep uit het apparaat.
- Plaatsen: Neem de stofbak aan de greep vast en plaats eerst de bodem van de stofbak in het apparaat (de bodem wijst naar beneden, de greep naar boven). Druk dan de greep tegen de behuizing van het apparaat tot de stofbak hoorbaar vast klikt in de vergrendeling. Houd het apparaat aan de draaggreep en til het op om te controleren of de stofbak goed zit.

Bediening

OPGELET!

❒ Houd de mondstukken tijdens het gebruik nooit in de buurt van lichaamsdelen of dieren en steek er de vingers niet in. U kunt worden vastgezogen/zich verwonden. Zuigt de stofzuiger zich toch eens vast, schakel het apparaat dan meteen uit (ⓘ aan/uit schakelaar neerwaarts duwen).

❒ Schakel de stofzuiger pas in als u zeker bent dat alle onderdelen compleet zijn gemonteerd en de stofbak, de stoffilters en de afvoerluchtfilter correct zijn geplaatst.

❒ Trek minstens twee derde van de totale lengte van het snoer uit het apparaat, alvorens de stofzuiger in te schakelen en om ervoor te zorgen dat het snoer tijdens het gebruik niet heet wordt. Trek het snoer niet met geweld tot aan de aanslag uit (niet verder dan tot de rode markering op het snoer), zodat beschadigingen worden vermeden.

❒ Schakel het apparaat steeds eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact, alvorens het mondstuk of andere accessoires aan te brengen of te verwijderen!

❒ Zuig zeker niet de volgende zaken op:

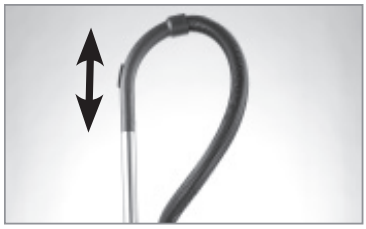
– vloeistoffen of vochtige stoffen (bijv. vochtige tapijtshampoo)

– gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifers etc.

– brandbare of ontvlambare stoffen
– zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
– puntige, harde voorwerpen, zoals groter glassplinters

---

1. Zorg ervoor dat de accessoires goed zijn aangebracht aan het apparaat (zie hoofdstuk “Montage”).
2. Trek het elektrisch snoer zo ver uit de behuizing als nodig, in het beste geval tot aan de gele markering, echter niet verder dan tot de rode markering op het snoer.
3. Steek de stekker in een reglementair geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact.
4. Duw de ⏻ aan/uit schakelaar neerwaarts om de stofzuiger in te schakelen.
5. U kunt het zuigvermogen met behulp van de zuigsterkteregeling individueel instellen.
6. Beweeg het mondstuk over het oppervlak dat u wenst te reinigen. Bij het stofzuigen kan de stofzuiger worden voortgetrokken als een slede.
7. Duw de ⏻ aan/uit schakelaar na het stofzuigen opnieuw naar beneden, om de stofzuiger uit te schakelen.
8. Trek de stekker uit het stopcontact, houd het elektrisch snoer vast en druk de toets neerwaarts om het snoer op te rollen. Als u het snoer vasthoudt, vermijdt u dat het snoer met een “zweepeffect” bijv. tegen de benen slaat.
9. Als u het vloermondstuk hebt gebruikt, haakt u dit in de houder achteraan het apparaat.
10. Voor een optimale prestatie van het apparaat dient u na elk gebruik de stofbak te ledigen en regelmatig de stoffilters en afvoerluchtfilter te reinigen (zie hoofdstuk “Apparaat reinigen”").



Tip: Aan de handgreep bevindt zich een extra-luchtventiel. Open het (verschuif de afdekking) om het zuigvermogen te verminderen, als u meubels, tapijten of lichte, beweeglijke voorwerpen wilt stofzuigen.

Normaal gezien moet het extra-luchtventiel gesloten zijn zodat de zuigkracht niet onnodig vermindert.

Apparaat reinigen

OPGELET!

- ❒ Maak de stofbak leeg als hij vol is en reinig de filters regelmatig om een oververhitting van de motor te vermijden.
- ❒ Trek voor de reiniging van het apparaat steeds de stekker uit het stopcontact.
- ❒ Houd het apparaat, het snoer en de stekker uit de buurt van water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden. Let er bij de reiniging op dat er geen vloeistof in het apparaat dringt. Alleen de schuimstof-stoffilter, kunststof-stoffilter, microfilter en de afvoerluchtfilter mogen met water worden gereinigd. Ze moeten echter bij de plaatsing in het apparaat volledig droog zijn.

❒ De filters zijn niet geschikt voor de wasmachine, noch de vaatwasmachine of droogtrommel! Laat de filters uitsluitend in open lucht drogen, gebruik zeker geen haardroger.

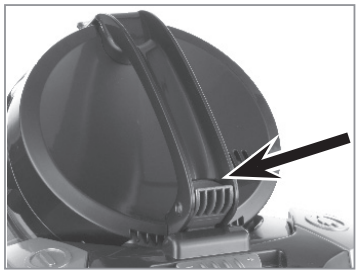
❒ Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Daardoor kan de bovenlaag worden beschadigd.

- Reinig de stoffilters en de afvoerluchtfilter regelmatig of als u een verminderd zuigvermogen vaststelt.
- Reinig de behuizing indien nodig met een vochtige, zachte doek. Veeg ze droog met een zachte doek.
- Verwijder regelmatig haar en pluisjes van de mondstukken.

Na verloop van tijd kunnen de filters verkleuren. Dit is normaal en heeft geen negatieve invloed op het functioneren van het apparaat.

Stofbak leegmaken

1. Verwijder de zuigslang van de apparaat (zie hoofdstuk “Montage”, afdeling “Zuigslang plaatsen/verwijderen”).



2. Druk op de ontgrendeltoets van de stofbak en neem deze aan de draaggreep uit het apparaat.
3. Houd de stofbak boven een geopende vuilnisbak. De afstand tot de vuilbak moet indien mogelijk klein zijn, zodat het stof uit de stofbak alleen in de vuilbak valt en niet in de omgeving wordt verspreid.

4. Druk op de toets voor het openen van de stofbak. De bodem van de stofbak wordt geopend en het vuil valt eruit.
5. Klap de bodem van de stofbak opnieuw dicht. De sluiting moet hoorbaar vastklikken.
6. Plaats de stofbak in het apparaat: Neem hem aan de draaggreep en plaats eerst de bodem van de bak in het apparaat. Druk dan de greep tegen de behuizing van het apparaat tot de stofbak hoorbaar vast klikt in de vergrendeling. Houd het apparaat aan de draaggreep en til het op om te controleren of de stofbak goed zit.

Stoffilter reinigen

De stoffilters bevindt zich in de stofbak.

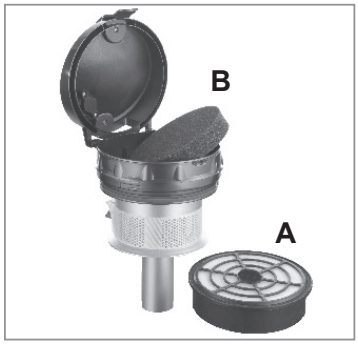
1. Verwijder de zuigslang van de stofbak (zie hoofdstuk “Montage”, afdeling “Zuigslang plaatsen/verwijderen”).
2. Druk op de ontgrendeltoets van de stofbak en neem deze aan de draaggreep uit het apparaat.

3. Draai aan het deksel van de stofbak om het deksel te verwijderen. TIP: Op het deksel en de stofbak bevinden zich markeringen om het u gemakkelijker te maken het deksel te verwijderen en te plaatsen. U kunt het deksel verwijderen als de markering aan de stofbak wijst naar het geopende slotsymbool op het deksel.
4. Trek het stofbakdeksel met stoffilters eruit.

Microfilter

5. Maak de klittenband van de microfilter los en neem deze af. Indien nodig spoelt u de Microfilter grondig uit met helder, lauwwarm water. OPGELET: Reinig de filter zeker niet in de was- of vaatwasmachine! Giet overtollig water vervolgens weg en laat de filter volledig aan de lucht drogen, alvorens hem terug te

Stoffilter



6. Open het deksel van de stofbak met behulp van de hendel waarmee u het deksel omhoog drukt.
7. Neem er de stoffilter uit en verwijder de schuimstof-stoffilter (**B**). Indien nodig spoelt u de schuimstof-stoffilter grondig uit met helder, lauwwarm water. OPGELET: Reinig de filter zeker niet in de was- of vaatwasmachine! Giet overtollig water vervolgens weg en laat de filter volledig aan de lucht drogen, alvorens hem terug te
8. De stoffilter (**A**) mag **alleen** boven een vuilnisbak worden uitgeklopt en niet met water worden uitgespoeld.
9. Plaats de schuimstof-stoffilter (**B**) opnieuw op de stoffilter (**A**).

Kunststof-stoffilter

10. Spoelt de kunststof-stoffilter en de stofbakdeksel grondig uit met helder, lauwwarm water. OpGELET: Reinig de filter zeker niet in de vaatwasmachine! Giet overtollig water vervolgens weg en laat de filter volledig aan de lucht drogen, alvorens hem terug te plaatsen.
11. Plaats de stoffilter opnieuw in het deksel van de stofbak en sluit het. De hendel moet hoorbaar vastklikken.

12. Plaats het stofbakdeksel met stoffilter opnieuw op de stofbak en draai het vast. Het deksel is correct geplaatst, als de markering aan het deksel wijst naar het gesloten slotsymbool op de stofbak.
13. Plaats de stofbak vervolgens opnieuw in het apparaat. Zorg ervoor dat de stofbak hoorbaar vast klikt.

Afvoerluchtfilter reinigen

De afvoerluchtfilter (HEPA) bevindt zich in het vak aan de binnenkant van de stofzuiger, onder de stofbak (zie hoofdstuk “Leveringspakket en overzicht van het apparaat”, afdeling “Achteraanzicht”).

14. Druk de vergrendeling in de richting van het afvoerluchtfiltervakdeksel en verwijder dit.
15. Verwijder de afvoerluchtfilter en neem de filter uit de houder.
16. Klop de afvoerluchtfilter uit boven een vuilnisbak en borstel los vuil eraf. Veeg de afvoerluchtfiltervakdeksel al naar behoefte met een vochtige doek af.
17. Indien nodig spoelt u de afvoerluchtfilter grondig uit met helder, lauwwarm water. **OPGELET: Reinig de filter zeker niet in de was- of vaatwasmachine!** Giet overtollig water vervolgens weg en laat de filter volledig aan de lucht drogen, alvorens hem terug te plaatsen.
18. Als alle onderdelen droog zijn, plaatst u de afvoerluchtfilter in de houder en daarna in het filtervak.
19. Plaats het filtervakdeksel terug op het afvoerluchtfiltervak en druk het naar beneden, totdat het hoorbaar vastklikt.

Bewaring

- Voor de praktische bewaring kunt u het vloermondstuk in de houder op de achterkant van het apparaat inhaken en de telescopische buis zo ver mogelijk ineenschuiven.
- Bewaar de stofzuiger in een voor kinderen en dieren ontoegankelijke, droge en koele binnenruimte.

Oplossing van fouten

Als uw apparaat niet naar behoren functioneert, schade vertoont of als er een onderdeel moet worden worden vervangen, dient u zich te wenden tot de klantenservice. Voer voor uw eigen veiligheid zelf geen reparaties uit. In de volgende tabel vindt u tips om kleine problemen zelf op te lossen.

Probleem	**Mogelijke oorzaak/oplossing/tips**
Het apparaat zuigt niet.	• Steekt de stekker niet goed in het stopcontact? Corrigeer de positie van de stekker. • Is het stopcontact defect? Probeer een ander stopcontact. • Kijk de zekering van uw elektrische aansluiting na. • Zijn de filters verstopt? Reinig de stof- en afvoerluchtfilter.
Het zuigvermogen is zwak.	• Is het extra-luchtventiel aan de handgreep geopend? Sluit het. • Is de stofbak te vol? Maak de stofbak leeg. • Zijn de filters heel erg vuil? Reinig ze. • Is het mondstuk, de telescopische buis of de zuigslang verstopt? Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de verstopping (zie ook hoofdstuk “Montage”).
Bij het stofzuigen ontsnapt er stof uit het apparaat.	• Is de stofbak niet correct gesloten en/of niet (correct) in het apparaat geplaatst? Corrigeer dit.
Het elektrisch snoer kan niet volledig worden opgerold.	• Het snoer werd in het apparaat niet volledig opgerold. Trek het een beetje uit en druk daarna opnieuw op de toets om het snoer op te rollen.
Tijdens het stofzuigen wordt een onaangename geur vastgesteld.	• Wordt het apparaat voor de eerste keer gebruikt? Een reukontwikkeling treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De reuk zou moeten verdwijnen als u het apparaat meerdere keren hebt gebruikt.

Technische gegevens

Modelnummer:	XL-812E-100
Artikelnummer:	Z 08938
Stroomvoorziening:	220 – 240 V~ 50 Hz
Vermogen:	regelbaar tot max. 1000 W
Veiligheidsklasse:	II

CE

Verwijdering

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.

Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke wijze. Het apparaat hoort niet thuis bij het huisvuil. Breng het naar de gemeentewerf of naar een inzamelstation voor elektrische en elektronische oude apparaten.

Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.

Klantenservice/importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.

Alle rechten voorbehouden.